

Uputstvo za upotrebu

CE 0297

Merač krvnog pritiska za nadlakticu BU540 Connect

Pre upotrebe pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, a pogotovo deo sa sigurnosnim uputstvima i čuvajte uputstvo za upotrebu. Ukoliko nekome poklonite ovaj proizvod, obavezno mu dajte i uputstvo.

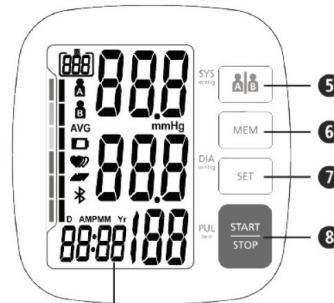
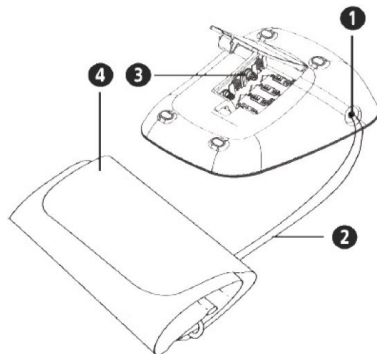
Objašnjenje simbola

VAŽNO Pridržavajte se uputstva za upotrebu! Nepridržavanje uputstva može dovesti do povrede ili oštećenja aprata.
 UPOZORENJE Ovaj simbol upozorava na mogućnost povrede korisnika ukoliko se ne pridržavate uputstva.
 OPREZ Ovaj simbol upozorava na mogućnost nastanka štete na uređaju. **OBAVEŠTENJE** Ovaj simbol označava dodatne korisne informacije vezane za upotrebu. Klasifikacija uređaja, tip BF Broj lota Serijski broj SN
Proizvođač Datum proizvodnje



Aparat i displej

- 1 Ulaz za crevo
- 2 Crevo
- 3 Deo za baterije (donja strana)
- 4 Manžetna
- 5 Dugme za izbor korisničke memorije
- 6 MEM dugme za memoriju
- 7 SET dugme za podešavanje
- 8 START/STOP dugme
- 9 LCD Ekran
- 10 Prikaz sistolnog pritiska
- 11 Prikaz dijasistolnog pritiska
- 12 Prikaz pulsa
- 13 Prikaz vremena / datuma
- 14 Bluetooth® simbol
- 15 Simbol za napumpavanje / ispušavanje
- 16 Prikaz pulsa / aritmije
- 17 Simbol za zamenu baterije
- 18 Prikaz prosečne vrednosti ("AVG")
- 19 Korisnička memorija (A/B)
- 20 Indikator krvnog pritiska (zeleno-žuto-narandžasto-crveno)
- 21 Prikaz memorije



Pravilna upotreba: Ovaj automatski elektronski aparat je namenjen za merenje krvnog pritiska kod kuće. Ovo je neinvazivni merač krvnog pritiska za merenje dijasistolnog i sistolnog krvnog pritiska i pulsa odrasle osobe koristeći neinvazivnu tehniku merenja pomoću manžetne postavljene na nadlakticu. Veličina manžetne je 22-42 cm. Namenjen je za korišćenje kod odraslih osoba u zatvorenim prostorijama.

Kontraindikacije: Aparat nije pogodan za merenje krvnog pritiska kod deteta. Konsultujte se sa lekarom ako merite pritisak kod starijeg deteta. Ovaj aparat za merenje krvnog pritiska nije pogodan za pacijente sa implantima i elektronskim uređajima (npr. pacemaker ili defibrilator).

Česti uzroci nepravilnog merenja

- Pre merenja pritiska mirujte 5 - 10 minuta, nemojte jesti, piti alkohol, pušiti, vežbati niti se kupati. Svi ovi faktori mogu uticati na rezultate merenja.
- Uklonite odeću koja vam je uska i uz ruku • Uvek merite na istoj ruci (obično levoj).
- Merite pritisak redovno u isto vreme svakog dana, zato što pritisak može varirati tokom dana.
- Ukoliko pokušate da naknadno poduprete ruku tokom merenja, to može dovesti do povećanja krvnog pritiska.
- Budite u udobnom položaju, opustite se, ne pomerajte se i pazite da ne naprežete mišiće u ruci na kojoj se meri pritisak. Koristite jastuk da biste poduprli ruku ukoliko je neophodno.
- Ukoliko je tokom merenja arterija ruke u nivou nižem ili višem od srca, rezultati mogu biti netačni.
- Nedovoljno zategnuta ili nezatvorena manžetna dovodi do netačnih rezultata.
- Ponavljanjem merenja, krv se akumulira u ruci, pa rezultati merenja mogu biti netačni. Između uzastopnih merenja treba da prođe minimum 10 minuta ili nakon što ste držali ruku podignutu kako biste omogućili cirkulaciju krvi.

Bezbednosne instrukcije

- Aparat je namenjen kućnoj upotrebi.
- Aparat bi trebalo staviti u prostoriju u kojoj će se koristiti minimum 30 minuta pre korišćenja kako bi se pravilno adaptirao na sobnu temperaturu. Koristite samo u skladu sa uslovima navedenim u delu Tehnička specifikacija.
- Konsultujte se sa Vašim lekarom pre upotrebe aparata za merenje pritiska ukoliko ste zabrinuti za zdravstvena pitanja.
- Aparat koristite samo na za to predviđen način i pridržavajte se uputstva za merenje.
- U suprotnom će doći do poništavanja garancije.
- Uređaj se ne može koristiti da bi se proveravao puls pacijenta sa pacemakerom.
- Nepravilnost pulsa ili aritmija mogu dovesti do poteškoća u ispravnom očitavanju rezultata kada se merenje vrši oscilometrijskim meračem krvnog pritiska. Aparat je elektronski osposobljen da detektuje aritmiju što je prikazano ikonikom **16**. U tom slučaju obratite se lekaru. Uvek konsultujte lekara pre korišćenja aparata.
- Nikada ne stavljajte manžetnu preko povređene kože.
- Nemojte meriti pritisak ukoliko je na istu ruku u isto vreme priključena neka druga oprema.
- Ukoliko za vreme merenja osetite bol u nadlaktici ili bilo kakvu neprijatnost pritisnite START/STOP dugme **8** kako biste odmah ispušali manžetnu. Opustite manžetnu i skinite je sa ruke.
- U retkim slučajevima greške u kojima manžetna ostaje potpuno napumpana tokom merenja, odmah otvorite manžetnu.
- Nemojte savijati crevo tokom korišćenja jer to može dovesti do povreda. Takođe nemojte stezati ili blokirati crevo ni na koji način.
- Nemojte povezivati crevo na neku drugu medicinsku opremu
- Ovaj merač nije pogodan za kontinuirano praćenje tokom medicinski hitnih slučajeva i operacija.
- Aparat se ne može koristiti u isto vreme sa drugom hirurškom opremom
- Aparat ne treba koristiti u sobama sa visokom radijacijom ili u neposrednoj blizini uređaja koji emituju radijaciju, kao što su radio uređaji ili mobilni telefoni. Ovo može uticati na pravilno funkcionisanje (pogledajte deo „elektromagnetna kompatibilnost“)
- Ne koristite aparat tamo gde su prisutni zapaljivi gasovi (kao što su anestezički gas, kiseonik ili vodonik)
- Ne preuzimajte bilo kakve terapeutske mere na osnovu sopstvenih merenja. Nikada ne menjajte dozu leka koju Vam je prepisao lekar.
- Ovaj aparat ne smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima i osobe kojima nedostaje znanja i iskustva u korišćenju ovog aparata, osim ukoliko su pod nadzorom ili su im date instrukcije kako da ga bezbedno koriste.
- Aparat je namenjen za korišćenje odraslih osoba. Aparat nije pogodan za decu ili bebe. Konsultujte lekara ukoliko želite da ga koristite na mladim osobama.
- Čuvajte van domašaja dece i kućnih ljubimaca. Gutanje malih delova, kao što su delovi pakovanja, baterije, poklopac dela za baterije i sl, može dovesti do gušenja.
- Pre upotrebe proveriti da sve ispravno radi.
- U slučaju kvara nemojte pokušavati sami da popravite aparat. Popravku može vršiti samo ovlašćeni servis.
- Zaštite aparat od vlage. Ukoliko tečnost prođe u aparat odmah izvadite baterije i prestanite da koristite aparat. U tom slučaju se obratite ovlašćenom servisu.
- Koristite samo originalne delove i dodatke proizvođača. Drugi delovi mogu oštetiti uređaj ili dovesti do povreda.
- Molimo Vas da prijavite uvozniku ukoliko se desi neki nepredviđeni događaj
- Ukoliko ne planirate da koristite aparat duži vremenski period izvadite baterije.

Bezbednosne informacije vezane za baterije

- Ne rastavljajte baterije!
- Zamenite sve baterije kada se simbol prazne baterije pojavi na ekranu.
- Ne ostavljajte istrošene baterije u aparatu, jer postoji rizik da iscuri i oštete aparat!
- Postoji rizik od curenja, izbegavajte kontakt sa kožom, očima i sluzokožom! Ako kiselina iz baterije dođe u kontakt sa bilo kojim od ovih delova tela isperite izloženu površinu sa dosta sveže vode i odmah potražite medicinsku pomoć!
- Ukoliko progutate bateriju potražite medicinsku pomoć!
- Zamenite sve baterije istovremeno!
- Baterije zamenite samo baterijama istog tipa. Nikad ne koristite baterije različitog tipa zajedno, niti već korišćene sa novim.
- Postavite baterije na odgovarajući način vodeći računa o polaritetu!
- Čuvajte baterije van

domašaja dece! • Ne pokušavajte da punite baterije sa izlazivajte baterije u vatru! Postoji opasnost od eksplozije!
• Ne bacajte baterije sa otpadom iz domaćinstva. Odložite ih na za to predviđena mesta, u objektu u kom ste i kupili aparat!

Sadržaj pakovanja

Molimo Vas da prvo proverite da li je aparat kompletan. U pakovanju se nalaze: 1 **MEDISANA** merač krvnog pritiska **BU540 connect**, 1 manžetna sa crevom, 4 baterije (tipa AAA, LR03) 1,5V, 1 transportna torbica, 1 uputstvo za upotrebu

Kontaktirajte prodavca ukoliko tokom raspakivanja aparata primetite oštećenja nastala tokom transporta.

UPOZORENJE -Vodite računa da plastično pakovanje držite van domašaja dece! Postoji mogućnost gušenja!

Kako se meri krvni pritisak?

MEDISANA merač pritiska je aparat za merenje krvnog pritiska za nadlakticu. Merenje se vrši pomoću mikroprocesora već tokom procesa napumpavanja manžetne. Merenje je završeno ranije nego kada se koriste konvencionalni metodi merenja. Kao rezultat, sprečeno je nepotrebno preterano naduvavanje pritiska u manžetni. Dodatno, Vaš merač je u mogućnosti da prepozna nepravilan rad srca (takozvanu aritmiju), koja može uticati na merenje. U slučaju da je aritmija detektovana, odgovarajući simbol će biti prikazan na ekranu.

Klasifikacija krvnog pritiska

Sistolni krvni pritisak mmHg	Dijastolni krvni pritisak mmHg	Indikator krvnog pritiska 20	
≥180	≥110	Ozbiljna hipertenzija	Crveno
160-179	100-109	Srednja hipertenzija	Narandžasto
140 - 159	90 – 99	Blaga hipertenzija	Žuto
130 - 139	85 – 89	Viši-normalan krvni pritisak	Zeleno
120–129	80 – 84	Normalan krvni pritisak	Zeleno
< 120	< 80	Optimalni krvni pritisak	Zeleno

UPOZORENJE - Krvni pritisak koji je previše nizak predstavlja jednako visok rizik kao i krvni pritisak koji je previše visok! Nesvestica može dovesti do opasnih situacija (npr. na stepenicama ili u saobraćaju)!

Utjecaji i procene rezultata merenja:

- Merite krvni pritisak nekoliko puta praveći pauzu između dva merenja i uporedite izmerene vrednosti. Nemojte ništa zaključivati na osnovu samo jednog merenja.
- Rezultate merenja krvnog pritiska uvek treba da proceni lekar koji je upoznat sa vašom istorijom bolesti. Redovno koristite merač krvnog pritiska i beležite dobijene rezultate kako biste ih pokazali Vašem lekaru.
- Kada merite krvni pritisak, imajte u vidu da na dnevne rezultate merenja utiču razni faktori. Pušenje, alkohol, lekovi i fizička aktivnost utiču na izmerene vrednosti na različite načine.
- Merite krvni pritisak pre obroka.
- Pre merenja odmorite se minimum 5 minuta.
- Ukoliko Vam se dobijene izmerene vrednosti sistolnog i dijastolnog pritiska čine neuobičajene (previsoke ili preniske), a merili ste krvni pritisak više puta ispravno, obratite se Vašem lekaru. To se takođe odnosi i na retke slučajeve kada nepravilan ili slab puls onemogućava merenje krvnog pritiska.

Upotreba

Postavljanje / zamena baterija

Pre korišćenja aparata, treba da postavite baterije. Poklopac ležišta za baterije **3** se nalazi sa donje strane merača krvnog pritiska. Otvorite ga, skinite i postavite četiri alkalne baterije tipa AA LR03 od 1,5V koje ste dobili u pakovanju. Vodite računa da ispravno postavite baterije, pritom poštujući polaritet (prema simbolima u ležištu). Zatvorite poklopac ležišta baterije. Zamenite baterije ako se pojavi simbol za zamenu baterije **17** na ekranu **9** ili ukoliko se na ekranu nakon uključivanja aparata ništa ne pojavljuje.

Podešavanje

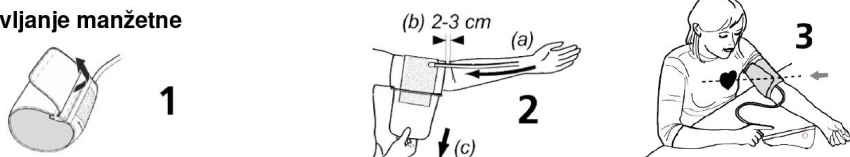
1. Podešavanje datuma i vremena

Kada je aparat isključen, pritisnite dugme SET **7**. Vreme će biti prikazano. Sada pritisnite i držite pritisnuto dugme SET **7**, dok brojka za godinu ne počne da treperi kako biste je podesili. Pritiskajte dugme MEM **6**, dok se ne pojavi željena godina. Pritisnite dugme SET **7** da biste potvrdili izbor. Nakon toga možete nastaviti sa podešavanjem meseca / datuma, a nakon toga formata za vreme (12 ili 24 sata), kao i sate i minute. Podesite cifre u skladu sa tim. Kada završite „dOnE“ će se pojaviti na ekranu zajedno sa podešenim vrednostima. Nakon toga uređaj će se isključiti.

2. Podešavanje korisnika memorije

Medisana merač krvnog pritiska ima dva posebna korisnička mesta, svaki sa kapacitetom od po 250 memorija. Pritiskom na dugme **5** kada je aparat isključen, možete izabrati između korisnika **A** i korisnika **B**. Na displeju će biti prikazan trenutni izbor **19**.

Postavljanje manžetne



1. Pre upotrebe priključite krajnji deo creva manžetne (na kome je plastični nastavak) u ulaz sa leve strane aparata **1**.
2. Provcucite otvoreni kraj manžetne kroz metalni držač, tako da je čičak sa spoljne strane i da manžetna dobije cilindrični oblik (slika **1**). Navucite manžetnu na nadlakticu leve ruke.
3. Postavite crevo po sredini Vaše ruke u liniji sa srednjim prstom (slika **2a**). Donji deo manžetne treba da bude 2 - 3 cm iznad pregiba lakta (slika **2b**). Zategnite manžetnu i pričvrstite je čičkom (slika **2c**).
4. Merite pritisak na goloj ruci.
5. Manžetnu postavite na desnu ruku samo ukoliko nije moguće da je postavite na levu. Uvek merite pritisak na istoj ruci.
6. Pravilan položaj za merenje u sedećem položaju (slika **3**).

Merenje krvnog pritiska

Nakon pravilnog postavljanja manžetne možete početi sa merenjem: **1**. Uključite aparat pritiskom na START/STOP dugme **8**. **2**. Na ekranu će biti prikazani svi simboli (test ekrana). Ovaj test se može koristiti da se proverí da li ekran radi ispravno i u potpunosti. Aparat je spreman za merenje kada se pojavi "0". **3**. Aparat je spreman za merenje i automatski polako napumpava manžetnu kako bi izmerio Vaš krvni pritisak. Na ekranu se prikazuje kako pritisak u manžetni raste. **4**. Kada aparat detektuje signal, simbol srca počinje da treperi na ekranu. Kada je rezultat izmeren, aparat počinje polako da izduvava manžetnu. Vrednost sistolnog i dijastolnog pritiska i pulsa se pojavljuju na ekranu zajedno sa vremenom. **5**. Indikator krvnog pritiska **20** će treperiti pored odgovarajuće boje na aparatu u skladu sa klasifikacijom. **6**. Ukoliko je aparat otkrio nepravilan rad srca, na ekranu će biti prikazan i simbol aritmije **16** . **7**. Izmereni rezultat se automatski snimaju u izabranu memoriju (**A** ili **B**). **8**. Rezultati merenja će automatski biti prebačeni preko Bluetooth® na uređaje gde želite da prebacite rezultate. Tokom ovog procesa, Bluetooth® simbol **14** će treperiti. Ako je transfer bio uspešan Bluetooth® simbol **14** će nestati nakon približno 5 sekundi. Ako transfer nije bio uspešan, simbol će nestati nakon max 3 minuta.

Transfer preko Bluetooth®

MEDISANA merač krvnog pritiska za nadlakticu BU540 Connect Vam omogućava da prebacujete izmerene podatke preko Bluetooth® na VitaDock® aplikaciju. VitaDock® aplikacija omogućava procenjivanje, snimanje i sinhronizaciju Vaših podataka između više iOS i Android uređaja kako biste im imali pristup bilo kada i u bilo koje vreme. Podatke možete deliti sa prijateljima ili sa Vašim doktorom. Zbog toga Vam je potreban besplatan korisnički

račun, koji možete napraviti na sajtu www.vitadock.com. Za Android ili iOS mobilne uređaje, možete odgovarajuću aplikaciju. Detaljno uputstvo kako da instalirate i koristite softver ćete naći na spomenutom sajtu. Nakon svakog merenja će se vršiti automatski transfer izmerenih vrednosti (pod uslovom da je **Bluetooth®** aktiviran i konfigurisan na uređaju koji prima podatke. **UPOZORENJE** • Držite uređaj minimum 20 cm udaljen od ljudskog tela (pogotovo glave) kada nakon merenja krene prenos podataka preko **Bluetooth®**. • Razmak između uređaja i prijemnika treba da bude između 1 i 10 metara da bi se izbegle smetnje. • Da biste izbegli smetnje sa drugim elektronskim uređajima, treba ih držati razmaknute minimum 1 metar od aparata.


Prikaz snimljenih rezultata

Ovaj aparat poseduje dve odvojene memorije, a kapacitet svake je 250 memorijskih mesta. Rezultati se automatski snimaju u memoriju koju je korisnik izabrao. Pritisnite dugme MEM **6** kada je aparat isključen i videćete memorisane vrednosti. Prosečna vrednost poslednja 3 merenja je prikazana na ekranu (ako ima 3 izmerene vrednosti za zadatog korisnika). Pritisnite opet dugme MEM **6** da biste videli poslednju izmerenu vrednost. Uzastopnim pritiskanjem na dugme MEM **6** videćete druge izmerene vrednosti. Iz moda memorije možete izaći u bilo kom momentu pritiskom na START/STOP dugme **8**, čime ćete i isključiti aparat. Najstarija vrednost se briše kada je u memoriji već sačuvano 250 rezultata merenja, a novi rezultat je snimljen.

Brisanje rezultata merenja iz memorije

Pritisnite dugme MEM **6** da uđete u mod memorije. Ukoliko ste sigurni da želite trajno da izbrišete sve sačuvane rezultate merenja pritisnite i držite pritisnuto dugme SET **7** približno 3 sekunde dok se na ekranu ne pojavi „DEL ALL“. Zatim ponovo pritisnite dugme SET **7** da biste izbrisali sve vrednosti. Nakon toga aparat će se automatski isključiti. Možete prekinuti proces brisanja ukoliko pre pritisnete dugme START/STOP **8**.

Poruke o greškama i njihovo rešavanje

Obaveštenje	Uzrok	Rešenje
Ništa se ne vidi na ekranu	Možda su baterije ispražnjene ili nepravilno postavljene. Proverite da li je uređaj pravilno povezan/ napajanje uređaja.	Stavite nove baterije. Stavite baterije prema datim instrukcijama
 + Lo	Slabe baterije	Baterije su slabe ili prazne. Zamenite sve 4 baterije novim baterijama (1,5V, tipa AAA/LR03)
E01	Manžetna nije dobro postavljena	Postavite manžetnu ispravno. Ponovite merenje u ispravnom položaju.
E02	Pomerili ste se ili govorili za vreme merenja	Odmorite 30 minuta i ponovite merenje u ispravnom položaju. Nemojte pričati i pomerati se za vreme merenja.
E03	Puls ne može biti detektovan	Postavite manžetnu ispravno. Olabavite odeću na ruci. Ponovite merenje u ispravnom položaju.
E04	Merenje nije uspelo	Postavite manžetnu ispravno. Ponovite merenje u ispravnom položaju.
EExx	Greška u kalibraciji ("xx" može biti cifra, npr 01, 02, itd.	Postavite manžetnu ispravno. Ponovite merenje u ispravnom položaju.
out	Izvan raspona merenja	Opustite se malo. Ponovo postavite manžetnu i ponovite merenje. Ako se problem nastavi konsultujte lekara.

Ukoliko ne možete da rešite problem kontaktirajte servis. Nemojte samostalno rastavljati aparat.

Čišćenje i održavanje

Pre čišćenja aparata izvadite baterije. Aparat čistite mekom krpom nakvašenom blagim deterdžentom. Nikada ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, alkohol, naftu, razrđivač, benzin i sl. Ne potapajte aparat niti bilo koji njegov deo u vodu. Pazite da voda ne prođe u aparat. Ne kvasite manžetnu i ne pokušavajte da je čistite vodom. Koristeći suhu krpnu, pažljivo obrišite višak vlažnosti koja može ostati na manžetni. Manžetnu položite ravno ne savijenu i ostavite da se osuši na vazduhu. Ne izlažite aparat direktnoj sunčevoj svetlosti; zaštitite ga od prašine i vlage. Ne izlažite aparat ekstremno visokoj ili niskoj temperaturi. Kada ne koristite aparat čuvajte ga u torbici. Čuvajte aparat na čistom i suvom mestu.

Odlaganje



Ovaj proizvod se ne može baciti sa smećem iz domaćinstva. Svi korisnici moraju električne ili elektronske uređaje, bez obzira da li sadrže toksične supstance ili ne, baciti na za to predviđena mesta. Molimo da izvadite baterije pre nego što bacite merač pritiska. Baterije nemojte baciti sa smećem iz domaćinstva već na za to predviđena mesta. Kontaktirajte komunalnu službu ili ovlašćenog dilera radi dobijanja informacija o odlaganju.

Direktive/Norme

Ovaj merač krvnog pritiska zadovoljava zahteve EU standarda za neinvanzivne merače krvnog pritiska. Sertifikovan je prema EC smernicama i nosi CE simbol (simbol konformiteta) „CE 0297“.

Merač krvnog pritiska zadovoljava Evropske standarde EN 60601-1, EN 60601-1-2, EN 1060-3, EN 81060-1 i EN 81060-2. Specifikacija EU Direktive za medicinska sredstva 93/42/EEC od 14. juna 1993. je ispunjena, kao i RED 2014/53/EC


Elektromagnetna kompatibilnost: Ovaj merač krvnog pritiska je u skladu sa standardima za elektromagnetnu kompatibilnost.


Tehnička specifikacija

Model	MEDISANA merač krvnog pritiska BU540 connect
Ekran	Digitalni
Memorije	2 x 250 rezultata merenja
Način merenja	Oscilometrijski
Izvor napajanja	6V = 4 baterije 1,5 V tipa AAA LR03
Raspon merenja krvnog pritiska	0 – 299 mmHg
Raspon merenja pulsa	40 – 199 otkucaja u minuti
Max dozvoljeno odstupanje statičkog pritiska	+ / - 3 mmHg
Max dozvoljeno odstupanje pulsa	+ / - 5 % od rezultata merenja
Stvaranje pritiska	Automatsko, pomoću pumpe
Ispumpavanje	Automatsko
Oznaka za zaštitu od čestica vode	IP21
Automatsko isključivanje	Nakon približno 1 minuta
Uslovi korišćenja	+5°C do + 40°C, 15 - 90% max relativna vlažnost vazduha, vazdušni pritisak 700 – 1060 hPa
Uslovi skladištenja	-20°C do + 60°C, do 93% max relativna vlažnost vazduha, bez kondenzacije
Dimenzije	približno 140 x 130 x 49,7 mm
Manžetna	22-42 cm za odrasle

Težina
Artikal broj
Ean broj
Dodaci (dodatno se poručuje)

približno 230 g bez baterija
51182
40 15588 51182 0
Rezervna manžetna
Artikal broj 51299 / EAN 40 15588 51299 5

 medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS, GERMANY

 0297

U skadu sa našom politikom konstantnog unapređenja proizvoda, zadržavamo pravo da izvršimo tehničke i dizajnerske promene karakteristika proizvoda, bez prethodne najave.

Rešenje o registraciji medicinskog sredstva kod Agencije za lekove i medicinska sredstva br. 515-02-02136-20-003 od 03.08.2020.